

TERVEZÉSI SZERZŐDÉS

A szerződés létrejött egyrészről **Szeged Megyei Jogú Város Önkormányzata** (székhelye: 6720 Szeged, Széchenyi tér 10-11., adószám:15484000-2-06, bankszámlaszáma: 12067008-00102705-00100002) képviseli: Dr. Botka László polgármester, mint **Megrendelő**, másrészről a **COWI Magyarország Tanácsadó és Tervező Kft.**, adószám: 11861689-2-41, bankszámlaszám: MKB Bank Zrt. 10300002-20103411-00003285) képviseli: Lehoczki Zsuzsanna ügyvezető, mint **Tervező** között az alábbi feltételekkel:

I. A SZERZŐDÉS TÁRGYA:

1.1. A Megrendelő megrendeli, a Tervező pedig elvállalja a Szeged, Nagykörút közforgalmú közlekedési sáv kiviteli terveinek felülvizsgálatát, és organizációs terv készítését.

Az ellátandó feladat a Nagykörút Szilléri és Kálvária sgt. közötti szakaszára terjed ki.

Az elvégzendő munka, feladatok részletes tartalma az alábbi:

I. A leszállított kiviteli tervek műszaki tartalmának felülvizsgálata, különös tekintettel az alábbi főbb feladatokra:

- a jogerős építési engedélyes tervek végleges tartamának átvezetése az engedélyezési eljárás során szükségessé vált fedvénytervekre figyelemmel,
- csapadékvíz-elvezetés felülvizsgálata, esetleges kiegészítő tervezés elvégzése,
- a tervek műszaki tartalmának az egyéb városi beruházások során elkészült trolibusz felsővezeték a beruházás megkezdéséig meglévő állapotával való összehangolása.

II. Tételes mennyiség kimutatás, költségvetés készítése

III. A költségvetés megbontása építetőként (SZMJV Önkormányzat, Magyar Közút Nonprofit Zrt.) helyrajzi számokra és pontos mennyiségi adatok (naturália) megadásával szintén helyrajzi számokra és építetőkre lebontva, és az organizációs terv elkészítése.

Vállalkozó kötelessége a folyamatos egyeztetés az érintett szervezetekkel, különös tekintettel az alábbiakra: Magyar Közút Nonprofit Zrt., SZMJV PH Városüzemeltetési Iroda, ECE Projektmanagement Budapest Kft., közműkezelők és közlekedési szolgáltatók.

A leszállított tervekkel együtt leszállítandó a kivitelezéshez szükséges útkezelők közútkezelői hozzájárulása, közműkezelők közműkezelői nyilatkozata, és közlekedési szolgáltatók hozzájárulása, vagy az ezek kiadásához a tervek benyújtásáról szóló befogadói nyilatkozat.

II. A VÁLLALKOZÓ KÖTELEZETTSÉGEI:

2.1. Tervező a szerződés szerinti terveket a feladat elvégzése időszakában hatályban lévő jogszabályok, hatósági előírások, műszaki előírások, szabványok, szakmai követelmények figyelembe vételével készíti el.

2.2. Tervező a terveket, a közútkezelői, közmű, - üzemeltetői nyilatkozatot személyesen a Megrendelő székhelyén köteles átadni. A felülvizsgálat alapját képező, a COWI Magyarország Kft. által készített tervdokumentáció példányainak kiegészítése, aktualizálása, az elkészített dokumentumok leszállítása a Tervező feladatát képezi.

2.3. Teljesítési határidő:

Az 1.1. pontban részletezett I. és II. pont szerinti feladat vonatkozásában: 2011. január 20.

A III. pontban szereplő feladat vonatkozásában: 2011. február 18.

A Tervező előteljesítésre jogosult.

2.4. Amennyiben a Tervező rajta kívül álló okból a munkák szabályos és ütemes végzésében töle elvárható legnagyobb gondosság mellett is akadályoztatva van, köteles ezt a Megrendelővel haladéktalanul írásban közölni. Nem határidőben történő teljesítés esetén Vállalkozó a tényleges teljesítés időpontjáról köteles Megrendelőt értesíteni: késedelmes teljesítés esetén az eredeti teljesítési határidőt megelőző 15 napon belül, előteljesítés esetén a várható teljesítést megelőző 8 nappal.

A Tervező által szállítandó példányszám az előírt dokumentumokból a Megrendelő részére munkarészenként 10-10 példányban papír alapon, és egy példányban CD-n (pdf. formátumban).

2.5. A Tervező köteles szigorúan alkalmazkodni és ragaszkodni a Megrendelő utasításához minden olyan ügyben - akár említi a szerződés, akár nem -, amely a tervezési feladat ellátását érinti, vagy arra vonatkozik.

2.6. A szerződés megkötésekor a Tervezőnek a közbeszerzési eljárás dokumentációjában meghatározott tartalmú érvényes a projektekre vonatkozó, annak minden elemére kiterjedő, legalább 20.000.000,- Ft/káresemény és 40.000.000,- Ft/év kártérítési limitösszegű szakmai (tervezői) felelősségbiztosítással kell rendelkeznie, amely a jelen szerződés mellékletét képezi.

2.7. A szerződő felek rögzítik, hogy a Vállalkozó az ajánlatban a Kbt. 71. § (1) a) pontja alapján megjelölt munkarészekre vehet igénybe tíz százalék alatti alvállalkozót.

Felek a megjelölt alvállalkozókon túl, új alvállalkozók bevonására a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény 304. § hatályos rendelkezéseit tekintik irányadónak.

III. MEGRENDELŐ KÖTELEZETTSÉGE

Tervező felhívására a Megrendelő köteles a feladat végrehajtása szempontjából lényeges kérdésekben állást foglalni. Ha az elkészült előzetes munkarészekkel egyetértett, a későbbiek során a megoldást nem kifogásolhatja, de jogosult annak módosítását kérni. Az ebből eredő következményeket (határidő módosítás, tervezői díj többlet stb.) a Megrendelő viseli.

IV. SZERZŐI JOGOK, SZABAD FELHASZNÁLÁS:

Jelen szerződés alapján elkészített tervdokumentációkra a szerződésben megjelölt vállalkozói díj ellenében Megrendelő kiköti az 1999. évi LXXVI. törvény szerint a szabad felhasználás jogát, melynek értelmében a dokumentumokra a Megrendelő határozatlan idejű, kizárólagos és harmadik személynek átadható felhasználási jogot szerez, mely magában foglalja az átdolgozásának/átdolgoztatásának jogát is.

V. A SZERZŐDÉSES ÁR:

5.1. Tervező a jelen szerződés I. pontja szerinti munkákat egyösszegű átalánydíjas árajánlata alapján végzi el .

Nettó ár: 4.400.000,-Ft

ÁFA: 1.100.000,-Ft

Bruttó ár: 5.500.000,-Ft

5.2 A Tervező viseli annak kockázatát, hogy a jelen szerződésben meghatározott ár alapjául szolgáló ajánlatkérési dokumentáció értelmezése folytán, vagy bármely más okból, az ajánlati árat helytelenül adta meg. Utólagosan az árképzésben tapasztalt hibák, vagy egyéb tévedések nem szolgáltathatnak alapot a vállalkozói díj megemelésére.

VI. FIZETÉSI FELTÉTELEK:

6.1. Pénzügyi fedezetet a Megrendelő biztosítja.

6.2. A teljesítés megtörténtét a Megrendelő ellenőrzi, és a teljesítésről a szerződés szerint Teljesítési Igazolás kiadására kerül sor. Tervező az igazolt teljesítést követően az I. ütem (1.1. pontban részletezett I. és II. pont szerinti feladat) hiánytalan teljesítése esetén 50 %-os mértékű részszámla és egy végszámla benyújtására jogosult. A számla benyújtásának feltétele a teljesítés Megrendelő általi igazolása.

6.3. Megrendelő csak hiánytalan és szakmailag megfelelő teljesítést veszi át.

Az átadás-átvételi jegyzőkönyvben kell feltüntetni azokat az esetleges tervezői hibákat vagy hiányosságokat, amelyek miatt az átadás-átvétel meghiúsul, továbbá azokat, amelyek a használhatóságot ugyan nem befolyásolják, de amelyek teljesítése, javítása vagy pótlása szükséges, a Megrendelő által meghatározott határidőn belül.

6.4. Az elvégzett munkák ellenértékét Megrendelő a leigazolt teljesítést követően, a Kbt. 305. § (3)-(5) bekezdése szerint teljesíti.

Kbt. 305. § (3) Az ajánlatkérőként szerződő fél, illetőleg - európai uniós támogatások esetén szállítói kifizetés során - a kifizetésre köteles szervezet e § alkalmazásában (a továbbiakban együtt: ajánlatkérőként szerződő fél) a következő szabályok szerint köteles az ellenszolgáltatást teljesíteni:

a) az ajánlattevőként szerződő fél (felek) legkésőbb a teljesítés elismerésének időpontjáig kötelesek nyilatkozatot tenni az ajánlatkérőnek, hogy közülük melyik mekkora összegre jogosult az ellenszolgáltatásból;

b) az összes ajánlattevőként szerződő fél legkésőbb a teljesítés elismerésének időpontjáig köteles nyilatkozatot tenni, hogy az általa a teljesítésbe bevont alvállalkozók, illetve a velük munkaviszonyban vagy egyéb foglalkoztatási jogviszonyban nem álló szakemberek egyenként mekkora összegre jogosultak az ellenszolgáltatásból, egyidejűleg felhívja az alvállalkozókat és szakembereket, hogy állítsák ki ezen számláikat;

c) az ajánlattevőként szerződő felek mindegyike a teljesítés elismerését követően haladéktalanul azon összegre vonatkozóan jogosult számlát kiállítani az ajánlatkérő felé, mely az általa a szerződés teljesítésébe bevont alvállalkozókat, illetve a vele munkaviszonyban vagy egyéb foglalkoztatási jogviszonyban nem álló szakembereket illeti meg;

d) a c) pont szerinti számla ellenértékét az ajánlatkérőként szerződő fél tizenöt napon belül átutalja az ajánlattevőknek;

e) az ajánlattevőként szerződő fél haladéktalanul kiegyenlíti az alvállalkozók, illetve szakemberek számláit, illetőleg az Art. 36/A. § (3) bekezdése szerint azt (annak egy részét) visszatartja;

f) az ajánlattevőként szerződő felek átadják az e) pont szerinti átutalások igazolásainak másolatait, vagy az alvállalkozó (szakember) köztartozást mutató együttes adóigazolásának másolatát az ajánlatkérőként szerződő félnek [utóbbi annak érdekében, hogy az ajánlatkérőként szerződő fél megállapíthassa, hogy az ajánlattevőként szerződő fél jogszerűen nem fizette ki a (teljes) összeget az alvállalkozónak];

g) az ajánlattevőként szerződő felek benyújtják az ellenszolgáltatás fennmaradó részére vonatkozó számláikat, melyek ellenértékét az ajánlatkérőként szerződő fél tizenöt napon belül átutalja az ajánlattevőként szerződő feleknek, ha ők az alvállalkozókkal szembeni fizetési kötelezettségüket az Art. 36/A. §-ára is tekintettel teljesítették;

h) ha az ajánlattevőként szerződő felek valamelyike az *e)*, illetőleg *f)* pont szerinti kötelezettségét nem teljesíti, az ellenszolgáltatás fennmaradó részét az ajánlatkérő őrzi és az akkor illeti meg az ajánlattevőt, ha igazolja, hogy az *e)*, illetőleg *f)* pont szerinti kötelezettségét teljesítette, vagy hitelt érdemlő irattal igazolja, hogy az alvállalkozó vagy szakember nem jogosult az ajánlattevő által a *b)* pont szerint bejelentett összegre vagy annak egy részére;

i) Részben vagy egészben európai uniós támogatásból megvalósított közbeszerzés esetén a *d)* pont szerinti határidő negyvenöt nap.

(4) A (3) bekezdéstől akkor lehet eltérni, ha törvény eltérően rendelkezik. Továbbá a felek a (3) bekezdés *g)* pontja szerinti ellenszolgáltatás halasztott teljesítésében is megállapodhatnak. Az Art. 36/A. §-ának (3) bekezdését az ajánlattevőként szerződő féllel szemben csak a (3) bekezdés *g)* pontja szerinti ajánlattevői számlára lehet alkalmazni.

(5) Ha az ellenszolgáltatást több részletben teljesíti az ajánlatkérőként szerződést kötő fél, minden részlettel kapcsolatban alkalmazni kell a (3), (4) bekezdést.

6.5. A Tervező, a Megrendelő képviselője által igazolt, 4 (1 eredeti + 3 másolat) példányban benyújtott számláján feltüntetett összeget a Megrendelő fentiek szerint átutalja a Tervező MKB Bank Zrt.-nél vezetett 10300002-20103411-00003285 sz. számlájára.

A Kbt. 305. § (3) bekezdés *g)* pont szerinti ajánlattevői számla kifizetésének feltétele a tényleges kifizetés időpontjától számított 30 napnál nem régebbi nemlegesnek minősülő együttes adóigazolás bemutatása, átadása, vagy megküldése a Polgármesteri Hivatal Fejlesztési Irodájához a számla benyújtásával egyidejűleg, vagy az hogy, ajánlattevő szerepel a köztartozásmentes adózói adatbázisban.

6.6. Megrendelő pénzügyi késedelme esetén a Tervezőt a Ptk. szerinti késedelmi kamat illeti meg.

VII. A SZERZŐDÉST BIZTOSÍTÓ MELLÉKKÖTELEZETTSÉGEK:

7.1. Vállalkozó a Ptk. 308. §-a alapján **kellék- és jogszatossággal** tartozik.

7.2. A határidők késedelmes elmulasztása esetén az ajánlattevő a nettó szerződéses ár 1 %-a/naptári nap **késedelmi kötbér** megfizetésére köteles.

7.3. Amennyiben a szerződés teljesítése nyertes ajánlattevőre visszavezethető okból meghiúsul, **meghiúsulási kötbért** köteles fizetni Megrendelő részére. A meghiúsulási kötbér mértéke a nettó szerződéses ár 20 %-a. Tervező meghiúsulás esetén számla ellenében köteles 8 napon belül a meghiúsulási kötbért Megrendelő részére megfizetni. Megrendelő a meghiúsulási kötbéren felüli kárát a Tervezővel szemben érvényesíti.

VIII. A SZERZŐDÉSTŐL VALÓ ELÁLLÁS

A Megrendelő jogosult a szerződéstől elállni, akkor is, ha a Tervező hibásan teljesít és a hibát megfelelő határidőben nem orvosolja, illetve ismételten hibás teljesítést nyújt. Megrendelő ilyen esetben jogosult a hibás teljesítésből eredő költségeinek megtérítését a Tervezőtől követelni.

IX. EGYÜTTMŰKÖDÉS, FELEK TITOKTARTÁSI KÖTELEZETTSÉGE:

9.1. A Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződésben foglaltak végrehajtása érdekében folyamatosan együttműködnek, ennek keretében írásban időben tájékoztatják egymást minden olyan körülményről, amely a vállalkozási szerződés teljesítésére kihatással lehet.

9.2. A Felek kölcsönösen megállapodnak abban, hogy a jelen szerződéses jogügyletüket érintő adatokat, értesítéseiket, a birtokukban lévő, vagy birtokukba kerülő iratokat, dokumentációkat üzleti titokként kezelik. E megállapodás megsértésével a másik félnek okozott kár kártérítési kötelezettséget von maga után.

9.3. Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy Tervező a jelen szerződés alapján végzett munkáról, annak készültségi fokáról, a feladat teljesítése során, azzal összefüggésben tudomására jutott adatokról, információkról a sajtót és az elektromos médiákat csak a Megrendelővel előzetesen egyeztetett módon és mértékben, annak kifejezett beleegyezésével tájékoztathatja.

9.4 A Megrendelő és Tervező úgy működnek együtt, hogy a szerződésnek megfelelő teljesítést (határidők betartása, stb.) a másik fél részére lehetővé tegyék.

X. JOGVITÁK:

A szerződésben nem érintett kérdések tekintetében a Ptk-ban és a Kbt-ben foglalt rendelkezések az irányadóak.

A szerződéssel kapcsolatban felmerülő jogvitákban - beleértve az érvényessége, értelmezése vagy megszüntetése feletti jogvitákat – felek a Megrendelő székhelye szerinti bíróság illetékességét fogadják el.

XI. EGYÉB MEGÁLLAPODÁSOK:

A Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a szerződést érintő kérdésekben a kapcsolattartás módja kizárólag cégszerűen aláírt levél. Szerződésmódosítás csak mindkét fél cégszerű aláírásával lehetséges a Ptk.-ban és Kbt.-ben foglalt rendelkezések betartásával.


A jelen szerződés alapidokumentumát képezi a lefolytatott közbeszerzési eljárás iratanyaga és a nyertes ajánlat.

Jelen szerződés 6 eredeti példányban készült és az aláírása napján lép hatályba.

A szerződés melléklete:

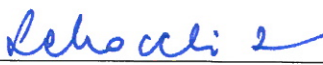
Felelősségbiztosítási szerződés

Szeged, 2010. december 31.


Megrendelő



COWI
COWI Magyarország
Tanácsadó és Tervező Kft.
1133 Budapest, Váci út 76-3. em.
Adószám: 11861689-2-41


Vállalkozó



GENERALI
Biztosító

FEDEZETIGAZOLÁS

Alulírottak, Generali-Providencia Biztosító Zrt. (1066 Budapest, Teréz krt. 42-44.), ezúton igazoljuk, hogy a COWI Magyarország Kft. (Capital Square Irodaház, 1133 Budapest, Váci út 76., 3. emelet.) Társaságunknál érvényes felelősségbiztosítási szerződéssel rendelkezik az alábbiak szerint:

Kötvényszám: 95631045920212900

Időszak: 2010.04.01- 00 óra 00 perctől 2011.04.01- 24 óra 00 percig

Biztosított fedezetek: Szakmai felelősség

Tevékenység:

- üzletviteli tanácsadás
- környezetvédelmi infrastruktúra projektek megvalósítása
- Tervezés (közlekedéstervezés, út- vasútépítés, vízipítés, műtárgytervezés, tervezői művezetés, környezetvédelmi infrastruktúrához kapcsolódó tervezés)

Fenti tevékenység kiterjed a Szeged, Nagykörút közforgalmú közlekedési sáv terveinek felülvizsgálatára, organizációs terv készítése projektre.

Kártérítési limit: HUF 50.000.000,- káreseményenként és HUF 100.000.000,- évente összesen

Önrész: A kár 10% - a vagy HUF 100.000,- attól függően melyik a nagyobb

Budapest, 2010. december 28.

.....
Generali-Providencia Zrt.

Generali-Providencia Biztosító Zrt.

1066 Budapest, Teréz krt. 42-44. – TeleCenter: 06 (40) 200 250 – www.generali.hu